

Modifier le sous-titrage automatique

Lorsque vous cochez la case **Transcrire** lors de l'ajout d'une vidéo, Pod crée un sous-titrage automatique.

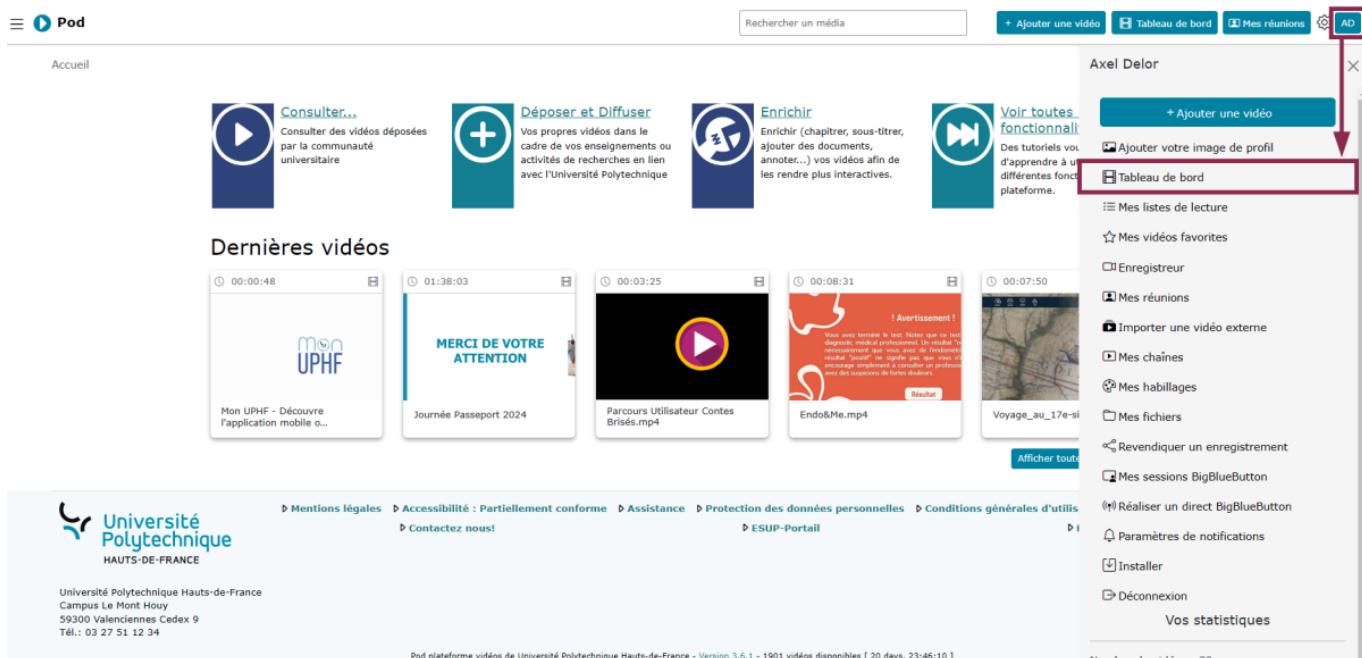
Cependant, en fonction de la qualité audio de votre vidéo et des bruits ambiants, il se peut qu'il faille modifier le sous-titrage automatique.



- Si les changements impliquent une réorganisation majeure, comme dans le cas d'un découpage complètement différent des sous-titres, nous vous conseillons de vous orienter vers un logiciel gratuit et open source comme [Subtitle Edit](#).
- Si les changements sont mineurs, comme dans le cas de modifications textuelles (fautes, erreur de transcription, erreur de terme...) ou d'une scission d'un bloc de sous-titres :

Voici comment faire :

- En haut à droite, dans le menu déroulant contenant vos initiales, sélectionnez **Tableau de bord**

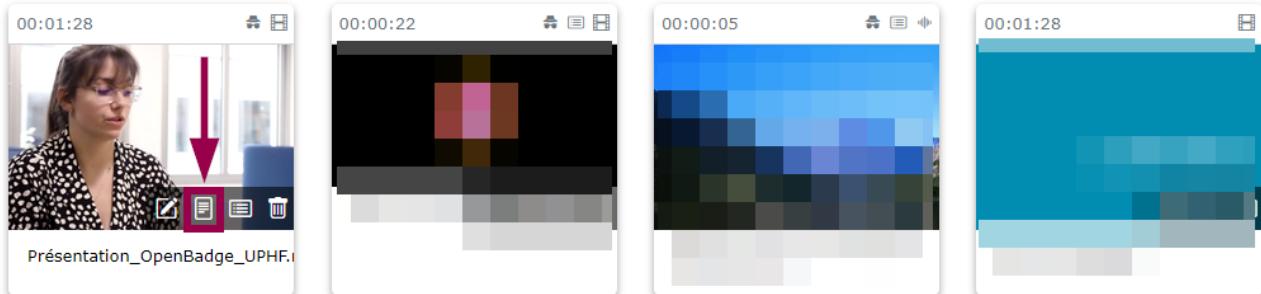


The screenshot shows the Pod platform dashboard. At the top right, there is a dropdown menu with the user's initials "AD". Below it, a sidebar lists various options: "Ajouter une vidéo" (Add video), "Tableau de bord" (Dashboard, highlighted with a red box), "Mes réunions" (My meetings), "Mes listes de lecture" (My reading lists), "Mes vidéos favorites" (My favorite videos), "Enregistrer" (Record), "Importer une vidéo externe" (Import external video), "Mes chaînes" (My channels), "Mes habillages" (My skins), "Mes fichiers" (My files), "Revendiquer un enregistrement" (Claim a recording), "Mes sessions BigBlueButton" (My BigBlueButton sessions), "Réaliser un direct BigBlueButton" (Run a BigBlueButton direct), "Paramètres de notifications" (Notification settings), "Installer" (Install), and "Déconnexion" (Logout). At the bottom of the sidebar, it says "Vos statistiques" (Your statistics) and "Nombre de vidéos : 30".

- Sur la vidéo concernée, cliquez sur l'icône **Compléter la vidéo** 

Mes vidéos

4 vidéos trouvées



- Cliquez sur le volet déroulant **Sous-titres et légendes**

Compléments de la vidéo

Liste des contributeurs (0)				
Nom / Prénom	Courriel	Rôle	Lien web	Actions
Ajouter un nouveau contributeur				

[Sous-titres et légendes](#) ▾

[Outil de création de fichier de sous-titres/légende](#) [Ajouter un nouveau fichier de sous-titres ou de légende](#)

Liste des fichiers de sous-titres ou de légendes (1)		
Genre	Langue	Fichier de piste vidéo
sous-titres	fr	subtitle_fr_20221122-124053 (text/vtt)

[Documents complémentaires](#) ▾

[Superpositions](#) ▾

- À droite du nom du fichier de sous-titres créé, cliquez sur le bouton **Modifier**

Apporter des modifications textuelles (faute, erreur de transcription, erreur de terme...)

- Dans le volet de droite, cliquez sur le texte des sous-titres que vous souhaitez modifier

Outil de création de fichier de sous-titres/légende

The screenshot shows a video player window on the left displaying a woman in a polka-dot shirt. On the right is the subtitle editor interface. At the top, there are dropdown menus for 'Fichier' (subtitle_fr_20221122-1240), 'Genre' (sous-titres), 'Langue' (Français), and a 'Changer le mode d'édition' button. Below these are four subtitle entries:

- Légende / Sous-titre:** bonjour je viens vous voir car j'aurais voulu en apprendre davantage sur les open badges. **Début:** 00:10.230 **Fin:** 00:30.239
- Légende / Sous-titre:** en badges mais en fait c'est quand un pin's mais version numérique c'est une image qui expose des compétences aux **Début:** 00:30.239 **Fin:** 00:32.00
- Légende / Sous-titre:** en avant les élections que tu mène en dehors de l'université comme par exemple **Début:** 00:30.270 **Fin:** 00:34.140
- Légende / Sous-titre:** exemple si tu es trésorier dans une association et bien tu peux faire valoir ta capacité à gérer un budget **Début:** 00:34.860 **Fin:** 00:39.870

At the bottom left is a 'Sous-titre / Légende' input field and control buttons (Lecture, Pause, Sauvegarder, Sauvegarder & continuer). At the bottom right are 'Sélectionner un fichier', 'Enregistrer les sous-titres', and 'Tout effacer' buttons.

- Effectuez vos modifications

- Vous pouvez également modifier le temps de début et de fin des sous-titres dans les deux cases de droite.



- Cliquez sur le bouton **Enregistrer les sous-titres**

Outil de création de fichier de sous-titres/légende

The screenshot shows the same interface as the previous one, but with a large red arrow pointing from the video player area to the 'Enregistrer les sous-titres' button at the bottom right of the editor.

Diviser un bloc de sous-titres

- En haut à droite, cliquez sur le bouton **Changer le mode d'édition**

- Vous passez alors en mode d'édition texte.
- Chaque sous-titre est surmonté d'un **timecode**, c'est à dire de l'heure de début et de fin des sous-titres.

Outil de création de fichier de sous-titres/légende

The screenshot shows a video player on the left displaying a woman in a polka-dot shirt. On the right is a subtitle editor interface. At the top, there are dropdown menus for 'Genre' (set to 'sous-titres'), 'Langue' (set to 'Français'), and a button 'Changer le mode d'édition'. Below these are fields for 'Time code heure de début --> heure de fin' and 'Texte du sous-titre'. The main area contains a 'Contenu du fichier' section with WEBVTT subtitles. A red box highlights the 'Time code heure de début --> heure de fin' field, and another red box highlights the 'Texte du sous-titre' field. A red arrow points from the 'Texte du sous-titre' box down to the 'Contenu du fichier' area. At the bottom, there are buttons for 'Sélectionner un fichier', 'Enregistrer les sous-titres', and 'Tout effacer'.

- Effectuez un copier/coller de vos sous-titres pour les diviser
 - N'oubliez pas d'entrer un **timecode** dans la ligne du dessus pour qu'ils puissent être correctement calés dans la vidéo.
- Cliquez sur le bouton **Enregistrer les sous-titres**

Outil de création de fichier de sous-titres/légende

The screenshot shows a video player on the left displaying a woman in a polka-dot shirt. On the right is a subtitle editor interface. At the top, there are dropdown menus for 'Fichier' (set to 'subtitle_fr_20221122-1240'), 'Genre' (set to 'sous-titres'), 'Langue' (set to 'Français'), and a button 'Changer le mode d'édition'. Below these are fields for 'Time code heure de début --> heure de fin' and 'Texte du sous-titre'. The main area contains a 'Contenu du fichier' section with WEBVTT subtitles. A red arrow points from the 'Texte du sous-titre' field down to the 'Contenu du fichier' area. At the bottom, there are buttons for 'Sélectionner un fichier', 'Enregistrer les sous-titres', and 'Tout effacer'.

From:
<https://www.uphf.fr/wiki/> - Espace de Documentation

Permanent link:
https://www.uphf.fr/wiki/doku.php/outils/audiovisuel/pod/modifier_le_sous-titrage_automatique

Last update: 2024/07/18 09:51

